

СЪД НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ
TRIBUNAL DE JUSTICIA DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS
SOUDNÍ DVŮR EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ
DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS DOMSTOL
GERICHTSHOF DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
EUROOPA ÜHENDUSTE KOHUS
ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
COURT OF JUSTICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
COUR DE JUSTICE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
CÚIRT BHREITHIÚNAIS NA gCÓMHPHOBAL EORPACH
CORTE DI GIUSTIZIA DELLE COMUNITÀ EUROPEE
EIROPAS KOPIENU TIESA



LUXEMBOURG

EUROPOS BENDRIJŲ TEISINGUMO TEISMAS
AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BÍRÓSÁGA
IL-QORTI TAL-GUSTIZZJA TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ
HOF VAN JUSTITIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI WSPÓLNOT EUROPEJSKICH
TRIBUNAL DE JUSTIÇA DAS COMUNIDADES EUROPEIAS
CURTEA DE JUSTIȚIE A COMUNITĂȚILOR EUROPENE
SÚDNY DVOR EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTEV
SODIŠČE EVROPSKIH SKUPNOSTI
EUROOPAN YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIN
EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS DOMSTOL

Tisk a informace

TISKOVÁ ZPRÁVA č. 20/07

6. března 2007

Rozsudek Soudního dvora ve spojených věcech C-338/04, C-359/04 a C-360/04

Trestní řízení v. Massimiliano Placanica a další

SOUDNÍ DVŮR ROZHODUJE, ŽE ITALSKÉ TRESTNÍ SANKCE ZA SBĚR SÁZEK ZPROSTŘEDKOVATELI JEDNAJÍCÍMI NA ÚČET ZAHRANIČNÍCH SPOLEČNOSTÍ JSOU V ROZPORU S PRÁVEM SPOLEČENSTVÍ

Členský stát nemůže uplatnit trestní sankci za nesplnění administrativní formality, pokud splnění této formality odepře nebo znemožní v rozporu s právem Společenství.

Podle italského zákona organizování hazardních her nebo sběr sázek vyžaduje předchozí udělení **koncese** a policejního **povolení**. Za jakékoli porušení těchto pravidel mohou být uloženy **trestní sankce** až do tří let odnětí svobody.

V roce 1999 příslušné italské orgány udělily v návaznosti na nabídková řízení 1 000 koncesí k provozování sázek na sportovní události a 671 nových koncesí pro přijímání sázek na dostihové soutěže (329 stávajících koncesí bylo automaticky obnoveno). Tyto koncese byly platné po dobu šesti let a obnovitelné na tutéž dobu. Nabídková řízení vylučovala účast zejména subjektů založených ve formě společností, jejichž akcie byly kótované na regulovaných trzích.

Mezi těmito posledně uvedenými společnostmi se nacházela společnost založená podle anglického práva, Stanley International Betting Ltd, která byla držitelkou licence vydané městem Liverpool a patřila do skupiny Stanley Leisure plc, společnosti založené podle anglického práva kótované na Londýnské burze, která byla v rozhodné době čtvrtým největším bookmakerem a největším provozovatelem heren ve Spojeném království. Stanley působí v Itálii prostřednictvím „středisek pro přenos dat“ (dále jen „SPD“) řízených nezávislými subjekty smluvně vázanými se Stanley, které sázkařům poskytují dálkový přístup k serveru Stanley umístěnému ve Spojeném království.

M. Placanica, C. Palazzese a A. Sorricchio jsou provozovateli SPD spojených se Stanley. V roce 2004 byli obviněni před Tribunale di Larino a Tribunale di Teramo z výkonu organizované činnosti sběru sázek bez požadovaného policejního povolení. Tyto soudy položily Soudnímu

dvoru Evropských společenství otázku, zda italské právní předpisy upravující hazardní hry jsou slučitelné se zásadami svobody usazování a volného pohybu služeb Společenství.

Soudní dvůr nejprve připomíná, že zákon, který zakazuje – pod pohrůzkou trestních sankcí – výkon činností v odvětví hazardních her bez koncese nebo policejního povolení vydaného státem, s sebou nese omezení svobody usazování i volného pohybu služeb. Existenci takových omezení přitom mohou odůvodnit zvláštnosti morální, náboženské nebo kulturní povahy, jakož i morálně a finančně škodlivé důsledky pro jednotlivce a společnost, které souvisejí s hrami a sázkami. Tato omezení však musí splňovat podmínky přiměřenosti. Soudní dvůr dále přezkoumává různé podmínky uložené italským zákonem.

Koncese

Itálie uplatňuje expanzivní politiku v odvětví hazardních her s cílem přilákat hráče provozující zakázané činnosti ilegálních her a sázek k povoleným a regulovaným činnostem. Soudní dvůr uznává, že k dosažení tohoto cíle musejí subjekty s povolením představovat spolehlivou, ale zároveň i atraktivní alternativu k zakázané činnosti, což může samo o sobě znamenat rozšířenou nabídku her, reklamu v určitém rozsahu a využití nových technik distribuce.

Cíl, kterého se Itálie dovolává za účelem odůvodnění nezbytnosti koncese, spočívá v předcházení provozování činností v odvětví hazardních her ke kriminálním účelům. Soudní dvůr připouští, že **system koncesí může představovat účinný mechanismus umožňující kontrolu subjektů** působících v tomto odvětví.

Soudní dvůr naproti tomu nemá k dispozici dostatečné skutkové poznatky, aby mohl posoudit slučitelnost omezení celkového počtu koncesí s právem Společenství. **Skutečnost, že počet koncesí byl považován za „dostatečný“ pro celé vnitrostátní území na základě specifického odhadu, nemůže sama o sobě odůvodnit překážky svobody usazování, jakož i volného pohybu služeb, jež z tohoto omezení vyplývají.** V tomto ohledu Soudní dvůr tedy ponechává na předkládajících soudech, aby ověřily, zda vnitrostátní právní úprava tím, že omezuje počet subjektů působících v odvětví hazardních her, skutečně odpovídá dovolávanému cíli, tedy cíli předcházet provozování činností v tomto odvětví ke kriminálním nebo podvodným účelům.

Soudní dvůr dále rozhoduje, že **úplné vyloučení kapitálových společností z nabídkových řízení pro udělování koncesí překračuje meze toho, co je nezbytné k dosažení cíle** směřujícího k zabránění tomu, aby se subjekty působící v odvětví hazardních her podílely na kriminálních nebo podvodných činnostech. Existují totiž jiné prostředky ke kontrole účtů a činností subjektů, které jsou méně omezující pro svobodu usazování a volný pohyb služeb (například opatření spočívající ve shromažďování informací o jejich zástupcích nebo jejich hlavních akcionářích). Soudní dvůr dodává, že protiprávnost vyloučení některých subjektů z nabídkových řízení zavazuje členský stát ke stanovení procesních podmínek, které zajistí ochranu práv, která těmto subjektům vyplývají z přímého účinku práva Společenství (například zrušení a opětovné rozdělení předchozích koncesí). Takovým subjektům současně nemohou být za chybějící koncesi uděleny sankce.

Policejní povolení

Postup udělování policejních povolení předpokládal udělení koncese, a je tedy stížen stejnými vadami, které postihují udělování koncesí. Neexistence povolení tudíž nemůže být vytýkána osobám, které neměly možnost získat taková povolení z toho důvodu, že byly vyloučeny z udělování koncesí v rozporu s právem Společenství.

Trestní sankce

Trestněprávní předpisy spadají v zásadě do pravomoci členských států, avšak právo Společenství stanoví meze této pravomoci: trestněprávní předpisy nemohou totiž omezovat základní svobody zaručené právem Společenství. Soudní dvůr opětovně potvrzuje, že členský stát nemůže uplatnit trestní sankci za nesplněnou administrativní formalitu, pokud splnění této formality bylo odepřeno nebo znemožněno dotyčným členským státem v rozporu s právem Společenství. Italská republika nemůže uplatnit trestní sankce za výkon organizované činnosti sběru sázek bez koncese nebo policejního povolení ve vztahu k takovým osobám, jako jsou obvinění v původním řízení.

Neoficiální dokument pro potřeby sdělovacích prostředků, který nezavazuje Soudní dvůr.

Dostupné jazyky: BG ES CS DE EL EN FR IT HU NL PL PT RO SK SL

Úplný text rozsudku se nachází na internetové stránce Soudního dvora

*[http://curia.europa.eu/jurisp/cgi-bin/form.pl?lang=CS&Submit=rechercher&numaff=C-338/04,
C-359/04, C-360/04](http://curia.europa.eu/jurisp/cgi-bin/form.pl?lang=CS&Submit=rechercher&numaff=C-338/04,C-359/04,C-360/04)*

Zpravidla ho lze konzultovat od 12 hod SEČ v den vydání.

*Pro více informací kontaktujte prosím Balázse Lehoczkého
Tel.: (00352) 4303 5499 Fax: (00352) 4303 2028*